

# Journal officiel

## de l'Union européenne

L 18



Édition  
de langue française

### Législation

53<sup>e</sup> année  
22 janvier 2010

#### Sommaire

#### I Actes législatifs

##### BUDGETS

2010/20/UE:

- ★ **État des recettes et des dépenses de la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 1** ..... 1

2010/21/UE:

- ★ **État des recettes et des dépenses de l'Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2** ..... 5

2010/22/UE:

- ★ **État des recettes et des dépenses de l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2** ..... 9

2010/23/UE:

- ★ **État des recettes et des dépenses de l'Agence exécutive «Éducation, audiovisuel et culture» pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2** ..... 11

2010/24/UE:

- ★ **État des recettes et des dépenses de l'Agence européenne des produits chimiques pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 1** ..... 15

Prix: 3 EUR

(suite au verso)

# FR

Les actes dont les titres sont imprimés en caractères maigres sont des actes de gestion courante pris dans le cadre de la politique agricole et ayant généralement une durée de validité limitée.

Les actes dont les titres sont imprimés en caractères gras et précédés d'un astérisque sont tous les autres actes.

2010/25/UE:

- ★ État des recettes et des dépenses de l'Agence exécutive du réseau transeuropéen de transport (TEN-TEA) pour l'exercice financier 2009 — Budget rectificatif n° 2 ..... 19

2010/26/UE:

- ★ État des recettes et des dépenses de l'Agence communautaire de contrôle des pêches pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2 ..... 21

## I

(Actes législatifs)

## BUDGETS

**État des recettes et des dépenses de la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions  
de vie et de travail pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 1**

(2010/20/UE)

## FONDATION EUROPÉENNE POUR L'AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE VIE ET DE TRAVAIL

**RECETTES**

Titre Chapitre	Intitulé	Budget 2009	Budget rectificatif n° 1	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>SUBVENTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE</b>			
1 0	SUBVENTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE	19 750 000	128 000	19 878 000
	<b>Total du titre 1</b>	<b>19 750 000</b>	<b>128 000</b>	<b>19 878 000</b>
<b>5</b>	<b>RECETTES DIVERSES</b>			
	<b>Total du titre 5</b>	<b>0</b>		<b>0</b>
<b>6</b>	<b>RECETTES PROVENANT DE SERVICES PRESTÉS CONTRE RÉMUNÉRATION</b>			
6 0	RECETTES PROVENANT DE SERVICES PRESTÉS CONTRE RÉMUNÉRATION	310 000	- 24 000	286 000
	<b>Total du titre 6</b>	<b>310 000</b>	<b>- 24 000</b>	<b>286 000</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>20 060 000</b>	<b>104 000</b>	<b>20 164 000</b>

## FONDATION EUROPÉENNE POUR L'AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE VIE ET DE TRAVAIL

**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009	Budget rectificatif n° 1	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>PERSONNEL</b>			
1 1	PERSONNEL EN ACTIVITÉ	10 455 000	- 323 000	10 132 000
1 3	MISSIONS ET DÉPLACEMENTS	450 000	- 40 000	410 000
1 4	INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL	125 000	44 000	169 000
	<b>Total du titre 1</b>	<b>11 030 000</b>	<b>- 319 000</b>	<b>10 711 000</b>
<b>2</b>	<b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2 0	LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	727 500	- 126 500	601 000
2 1	LOYERS	25 000	- 1 000	24 000
2 2	BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	613 000	- 3 000	610 000
2 3	DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT	29 500	1 500	31 000
2 4	AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS	105 000	2 000	107 000
	<b>Total du titre 2</b>	<b>1 500 000</b>	<b>- 127 000</b>	<b>1 373 000</b>
<b>3</b>	<b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>			
3 0	DÉPENSES OPÉRATIONNELLES	7 530 000	550 000	8 080 000
	<b>Total du titre 3</b>	<b>7 530 000</b>	<b>550 000</b>	<b>8 080 000</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>20 060 000</b>	<b>104 000</b>	<b>20 164 000</b>



**État des recettes et des dépenses de l'Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne  
pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2**

(2010/21/UE)

## AGENCE DES DROITS FONDAMENTAUX DE L'UNION EUROPÉENNE

**RECETTES**

Titre Chapitre	Intitulé	Budget 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
2	<b>CONTRIBUTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE</b>			
	<b>Total du titre 2</b>	<b>17 000 000</b>		<b>17 000 000</b>
5	<b>RECETTES PROVENANT DE CHAPITRES ADMINISTRATIFS</b>			
	<b>Total du titre 5</b>	<b>p.m.</b>		<b>p.m.</b>
9	<b>RECETTES DIVERSES</b>			
9 0	RECETTES DIVERSES	40 667	122 000	162 667
	<b>Total du titre 9</b>	<b>40 667</b>	<b>122 000</b>	<b>162 667</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>17 040 667</b>	<b>122 000</b>	<b>17 162 667</b>

## AGENCE DES DROITS FONDAMENTAUX DE L'UNION EUROPÉENNE

**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>PERSONNEL</b>			
	<b>Total du titre 1</b>	<b>8 811 000</b>		<b>8 811 000</b>
<b>2</b>	<b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>			
	<b>Total du titre 2</b>			
2 0	LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	1 425 667	122 000	1 547 667
	<b>Total du titre 2</b>	<b>3 333 667</b>	<b>122 000</b>	<b>3 455 667</b>
<b>3</b>	<b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>			
	<b>Total du titre 3</b>	<b>4 896 000</b>		<b>4 896 000</b>
<b>4</b>	<b>AUTRES DÉPENSES</b>			
	<b>Total du titre 4</b>	<b>p.m.</b>		<b>p.m.</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>17 040 667</b>	<b>122 000</b>	<b>17 162 667</b>



**État des recettes et des dépenses de l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux  
et de l'information pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2**

(2010/22/UE)

## AGENCE EUROPÉENNE CHARGÉE DE LA SÉCURITÉ DES RÉSEAUX ET DE L'INFORMATION

**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>PERSONNEL</b>			
1 4	AGENTS TEMPORAIRES	216 500	222 900	439 400
	<b>Total du titre 1</b>	<b>4 931 500</b>	<b>222 900</b>	<b>5 154 400</b>
<b>2</b>	<b>FONCTIONNEMENT DE L'AGENCE</b>			
	<b>Total du titre 2</b>	<b>505 200</b>		<b>515 200</b>
<b>3</b>	<b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>			
3 0	ACTIVITÉS DES GROUPES	727 500	- 77 400	650 100
3 2	AUTRES ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES	467 000	- 95 500	371 500
3 3	OPÉRATIONS DU DÉPARTEMENT «COOPÉRATION ET SOUTIEN»	376 000	- 20 000	356 000
3 5	OPÉRATIONS DU DÉPARTEMENT TECHNIQUE	1 110 000	- 30 000	1 080 000
	<b>Total du titre 3</b>	<b>2 680 500</b>	<b>- 222 900</b>	<b>2 457 600</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>8 117 200</b>	<b>0</b>	<b>8 127 200</b>

**État des recettes et des dépenses de l'Agence exécutive «Éducation, audiovisuel et culture»  
pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2**

(2010/23/UE)

AGENCE EXÉCUTIVE ÉDUCATION, AUDIOVISUEL ET CULTURE

**RECETTES**

Titre Chapitre	Intitulé	Budget 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>SUBVENTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE</b>			
1 0	SUBVENTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE	47 905 000	- 210 742	47 694 258
	<b>Total du titre 1</b>	<b>47 905 000</b>	<b>- 210 742</b>	<b>47 694 258</b>
<b>2</b>	<b>RECETTES DIVERSES</b>			
	<b>Total du titre 2</b>	<b>p.m.</b>		<b>p.m.</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>47 905 000</b>	<b>- 210 742</b>	<b>47 694 258</b>

## AGENCE EXÉCUTIVE ÉDUCATION, AUDIOVISUEL ET CULTURE

**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>PERSONNEL</b>			
1 1	PERSONNEL EN ACTIVITÉ	25 045 000	- 286 000	24 759 000
1 3	MISSIONS ET DÉPLACEMENTS	553 000	77 000	630 000
1 4	INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL	599 000	36 000	635 000
1 6	SERVICE SOCIAL	550 000	90 000	640 000
	<b>Total du titre 1</b>	<b>26 752 000</b>	<b>- 83 000</b>	<b>26 669 000</b>
<b>2</b>	<b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2 0	LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	6 048 000	638 000	6 686 000
2 1	TRAITEMENT DE DONNÉES	3 655 000	- 109 000	3 546 000
2 2	BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	690 000	6 000	696 000
2 3	DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT	213 000	- 13 000	200 000
2 4	AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS	800 000	- 115 000	685 000
2 6	FRAIS ADMINISTRATIFS LIÉS AUX ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES	9 747 000	- 534 742	9 212 258
	<b>Total du titre 2</b>	<b>21 153 000</b>	<b>- 127 742</b>	<b>21 025 258</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>47 905 000</b>	<b>- 210 742</b>	<b>47 694 258</b>

AGENCE EXÉCUTIVE ÉDUCATION, AUDIOVISUEL ET CULTURE

**Tableau des effectifs****Estimation du nombre d'agents contractuels (exprimé en équivalents temps plein) et d'experts nationaux détachés**

Postes d'agents contractuels	2009	2008
FG IV	76	57
FG III + FG II + FG I	221	195
Total FG	297	252
Experts nationaux détachés	—	—
<b>Total</b>	<b>297</b>	<b>252</b>

**État des recettes et des dépenses de l'Agence européenne des produits chimiques  
pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 1**

(2010/24/UE)

ECHA

**RECETTES**

Titre Chapitre	Intitulé	Budget 2009	Budget rectificatif n° 1	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>RECETTES DES REDEVANCES ET DROITS</b>			
1 0	CONTRIBUTIONS DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE	3 593 000	- 1 350 000	2 243 000
	<b>Total du titre 1</b>	<b>3 593 000</b>	<b>- 1 350 000</b>	<b>2 243 000</b>
<b>2</b>	<b>CONTRIBUTIONS DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE</b>			
2 0	CONTRIBUTIONS DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE	66 451 588	136 410	66 587 998
	<b>Total du titre 2</b>	<b>66 451 588</b>	<b>136 410</b>	<b>66 587 998</b>
<b>3</b>	<b>PARTICIPATION DE PAYS TIERS AUX ACTIVITÉS DE L'AGENCE</b>			
	<b>Total du titre 3</b>	<b>1 511 000</b>		<b>1 511 000</b>
<b>4</b>	<b>AUTRES CONTRIBUTIONS</b>			
	<b>Total du titre 4</b>	<b>p.m.</b>		<b>p.m.</b>
<b>5</b>	<b>DÉPENSES ADMINISTRATIVES</b>			
	<b>Total du titre 5</b>	<b>80 000</b>		<b>80 000</b>
<b>6</b>	<b>CONTRIBUTIONS AU TITRE D'ACCORDS SPÉCIFIQUES</b>			
	<b>Total du titre 6</b>	<b>p.m.</b>		<b>p.m.</b>
<b>9</b>	<b>OPÉRATIONS ADMINISTRATIVES</b>			
	<b>Total du titre 9</b>	<b>p.m.</b>		<b>p.m.</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>71 635 588</b>	<b>- 1 213 590</b>	<b>70 421 998</b>

**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009		Budget rectificatif n° 1		Nouveau montant	
		Engagements	Paiements	Engagements	Paiements	Engagements	Paiements
<b>1</b>	<b>PERSONNEL</b>						
	<b>Total du titre 1</b>	<b>38 134 000</b>	<b>38 134 000</b>			<b>38 134 000</b>	<b>38 134 000</b>
<b>2</b>	<b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>						
	<b>Total du titre 2</b>	<b>10 803 888</b>	<b>10 803 888</b>			<b>10 803 888</b>	<b>10 803 888</b>
<b>3</b>	<b>DÉPENSES OPÉRATIONNEL- LES</b>						
3 2	COMMUNICATION	6 500 000	6 500 000	- 1 350 000	- 1 350 000	5 150 000	5 150 000
3 8	ACTIVITÉS INTERNATIONALES	450 000	729 700	136 410	136 410	586 410	866 110
	<b>Total du titre 3</b>	<b>22 418 000</b>	<b>22 697 700</b>	<b>- 1 213 590</b>	<b>- 1 213 590</b>	<b>21 204 410</b>	<b>21 484 110</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>71 355 888</b>	<b>71 635 588</b>	<b>- 1 213 590</b>	<b>- 1 213 590</b>	<b>70 142 298</b>	<b>70 421 998</b>



**État des recettes et des dépenses de l'Agence exécutive du réseau transeuropéen de transport  
(TEN-TEA) pour l'exercice financier 2009 — Budget rectificatif n° 2**

(2010/25/UE)

## AGENCE EXÉCUTIVE DU RÉSEAU TRANSEUROPEËN DE TRANSPORT

**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>DÉPENSES DE PERSONNEL</b>			
1 1	SALAIRES ET ALLOCATIONS	5 514 000	- 377 000	5 137 000
1 2	FRAIS DE RECRUTEMENT ET DE ROTATION DU PERSONNEL	28 000	3 000	31 000
1 7	FRAIS DE RÉCEPTION ET DE REPRÉSENTATION	10 000	- 5 000	5 000
	<b>Total du titre 1</b>	<b>5 914 500</b>	<b>- 379 000</b>	<b>5 535 500</b>
<b>2</b>	<b>DÉPENSES D'INFRASTRUCTURE ET DE FONCTIONNEMENT</b>			
2 0	BUREAUX	1 182 000	558 000	1 740 000
2 2	PRODUITS, MOBILIER ET DÉPENSES OCCASIONNELLES	139 000	100 000	239 000
2 3	DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF	70 500	- 45 000	25 500
	<b>Total du titre 2</b>	<b>1 964 500</b>	<b>613 000</b>	<b>2 577 500</b>
<b>3</b>	<b>DÉPENSES DE SOUTIEN TECHNIQUE ET ADMINISTRATIF</b>			
3 1	RÉUNIONS D'EXPERTS, CONFÉRENCES ET SÉMINAIRES	50 000	- 50 000	p.m.
3 2	INFORMATION ET PUBLICATIONS	150 000	10 000	160 000
3 3	AUTRES DÉPENSES TECHNIQUES ET DE SOUTIEN ADMINISTRATIF	776 000	- 194 000	582 000
	<b>Total du titre 3</b>	<b>976 000</b>	<b>- 234 000</b>	<b>742 000</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>8 855 000</b>	<b>0</b>	<b>8 855 000</b>

**État des recettes et des dépenses de l'Agence communautaire de contrôle des pêches  
pour l'exercice 2009 — Budget rectificatif n° 2**

(2010/26/UE)



**DÉPENSES**

Titre Chapitre	Intitulé	Crédits 2009	Budget rectificatif n° 2	Nouveau montant
<b>1</b>	<b>PERSONNEL</b>			
1 1	PERSONNEL EN ACTIVITÉ	4 883 500	144 679	5 028 179
1 2	DÉPENSES DE RECRUTEMENT	328 000	45 321	373 321
1 3	MISSIONS ET DÉPLACEMENTS	70 000	10 000	80 000
1 4	INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIOMÉDICAL	135 000	- 5 000	130 000
	<b>Total du titre 1</b>	<b>5 426 500</b>	<b>195 000</b>	<b>5 621 500</b>
<b>2</b>	<b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2 0	INVESTISSEMENT IMMOBILIER, LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	833 000	- 5 364	827 636
2 2	BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES	54 000	- 4 000	50 000
2 3	DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT	44 000	- 15 400	28 600
2 4	AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS	65 000	- 9 976	55 024
2 5	FRAIS DE RÉUNIONS	85 000	- 2 660	82 340
2 6	SERVICES SUPPLÉMENTAIRES	135 000	7 400	142 400
	<b>Total du titre 2</b>	<b>1 386 000</b>	<b>- 30 000</b>	<b>1 356 000</b>
<b>3</b>	<b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>			
	<b>Total du titre 3</b>	<b>3 087 500</b>		<b>3 087 500</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>9 900 000</b>	<b>165 000</b>	<b>10 065 000</b>





## Prix d'abonnement 2010 (hors TVA, frais de port pour expédition normale inclus)

Journal officiel de l'UE, séries L + C, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	1 100 EUR par an
Journal officiel de l'UE, séries L + C, papier + CD-ROM annuel	22 langues officielles de l'UE	1 200 EUR par an
Journal officiel de l'UE, série L, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	770 EUR par an
Journal officiel de l'UE, séries L + C, CD-ROM mensuel (cumulatif)	22 langues officielles de l'UE	400 EUR par an
Supplément au Journal officiel (série S — Marchés publics et adjudications), CD-ROM, 2 éditions par semaine	Multilingue: 23 langues officielles de l'UE	300 EUR par an
Journal officiel de l'UE, série C — Concours	Langues selon concours	50 EUR par an

L'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne*, qui paraît dans les langues officielles de l'Union européenne, est disponible dans 22 versions linguistiques. Il comprend les séries L (Législation) et C (Communications et informations).

Chaque version linguistique fait l'objet d'un abonnement séparé.

Conformément au règlement (CE) n° 920/2005 du Conseil, publié au Journal officiel L 156 du 18 juin 2005, stipulant que les institutions de l'Union européenne ne sont temporairement pas liées par l'obligation de rédiger tous les actes en irlandais et de les publier dans cette langue, les Journaux officiels publiés en langue irlandaise sont commercialisés à part.

L'abonnement au Supplément au Journal officiel (série S — Marchés publics et adjudications) regroupe la totalité des 23 versions linguistiques officielles en un CD-ROM multilingue unique.

Sur simple demande, l'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne* donne droit à la réception des diverses annexes du Journal officiel. Les abonnés sont avertis de la parution des annexes grâce à un «Avis au lecteur» inséré dans le *Journal officiel de l'Union européenne*.

Le format CD-ROM sera remplacé par le format DVD dans le courant de l'année 2010.

## Ventes et abonnements

Les abonnements aux diverses publications payantes, comme l'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne*, sont disponibles auprès de nos bureaux de vente. La liste des bureaux de vente est disponible à l'adresse suivante:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fr.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fr.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accès direct et gratuit au droit de l'Union européenne. Ce site permet de consulter le *Journal officiel de l'Union européenne* et inclut également les traités, la législation, la jurisprudence et les actes préparatoires de la législation.

Pour en savoir plus sur l'Union européenne, consultez: <http://europa.eu>



Office des publications de l'Union européenne  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

FR